

POLITIQUE L-23 (2026)

SUBVENTIONS AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

Adoptée en conseil le 13 avril 2026

1. Contexte

Conformément aux orientations municipales, la présente politique encadre l'octroi des subventions municipales qui s'adressent aux organismes sans but lucratif et communautaire pour des activités, des services, des événements et des projets pouvant bénéficier aux résidents de Dieppe. Elle vise à assurer une démarche cohérente, équitable et transparente dans le traitement des demandes, tout en clarifiant les rôles, les attentes et les modalités applicables aux organismes bénéficiaires.

2. Objectifs

- (1) Respecter les priorités municipales dans l'octroi des subventions.
- (2) Appuyer les organismes communautaires et favoriser la collaboration et le développement de nouveaux partenariats entre ceux-ci.
- (3) Soutenir les actions des organismes qui contribuent à l'amélioration de la qualité de vie.
- (4) Appuyer les initiatives des organismes qui favorisent la vitalité et les retombées économiques locales.
- (5) Favoriser la diversification des activités et des services à la population.
- (6) Encadrer et harmoniser l'intervention auprès des organismes selon les différents secteurs en se dotant d'un processus clair et équitable d'octroi des subventions.

POLICY L-23 (2026)

GRANTS TO COMMUNITY ORGANIZATIONS

Adopted in Council on April 13, 2026

1. Context

In accordance with municipal directions, this policy governs the awarding of municipal grants intended for non-profit and community organizations for activities, services, events, and projects that may benefit Dieppe residents. It aims to ensure a consistent, fair, and transparent process for handling applications, while clarifying the roles, expectations, and the applicable requirements for recipient organizations.

2. Objectives

- (1) Ensure municipal priorities are respected in the allocation of grants.
- (2) Support community organizations and encourage collaboration and the development of new partnerships among them.
- (3) Support the actions of organizations that contribute to improving quality of life.
- (4) Support initiatives by organizations that promote local vitality and local economic impacts.
- (5) Encourage diversification of activities and services offered to the public.
- (6) Provide a framework for, and align, the City's support to organizations across different sectors by establishing a clear and equitable grant-awarding process.

(7) Structurer les communications et les relations entre la Ville de Dieppe et les organismes sans but lucratif et communautaire par des outils clairs et bien définis.

3. Champ d'application

La présente politique s'applique aux subventions financières, matérielles ou en services accordés par la municipalité à des organismes à but non lucratif, groupes communautaires, organismes artistiques et culturels, ou tout autre demandeur admissible déterminé par les procédures administratives.

La présente politique exclut les événements sportifs relevant du tourisme sportif, lesquels relèvent de la politique L-21, Programme de soutien aux événements sportifs internationaux, nationaux et autres compétitions.

4. Définitions

« Accessibilité » : Ensemble des mesures visant à permettre à toutes les personnes, sans discrimination, de participer pleinement aux activités, services ou projets soutenus, notamment en tenant compte des besoins liés aux capacités physiques, sensorielles, cognitives, linguistiques, financières ou géographiques. (*accessibility*)

« Dépenses admissibles » : dépenses directement liées à la réalisation du projet ou aux activités approuvées, qui répondent aux critères de la présente politique et des procédures administratives applicables. (*eligible expenses*)

« Inclusion » : Principe et pratiques visant à assurer la participation équitable et significative de toutes les personnes, en reconnaissant et valorisant les différences et en favorisant un sentiment d'appartenance au sein de la communauté de Dieppe. (*inclusion*)

« Micro-subvention » : soutien financier ou en nature accordé pour la réalisation d'un projet ponctuel de

(7) Structure communications and relationships between the City of Dieppe and non-profit and community organizations through clear, well-defined tools.

3. Scope of application

This policy applies to financial, in-kind, or service-based grants awarded by the municipality to non-profit organizations, community groups, arts and cultural organizations, or any other eligible applicant as determined by administrative procedures.

This policy excludes sports events that fall under sports tourism, which are governed by Policy L-21, Support Program for International and National Sporting Events and Other Competitions.

4. Definitions

“Accessibility”: the set of measures intended to enable all people, without discrimination, to fully participate in the supported activities, services, or projects, notably by taking into account needs related to physical, sensory, cognitive, linguistic, financial, or geographic factors. (*accessibilité*)

“Accountability (reporting)”: the set of obligations aimed at demonstrating compliant use of the funds provided, including the submission of activity reports, financial statements, and supporting documentation, in accordance with the requirements established by this policy. (*reddition de comptes*)

“Benefits/impacts (spin-offs)”: direct or indirect positive effects generated by an activity, service, or project for the Dieppe community, including social, cultural, environmental, or economic impacts. (*retombées*)

“Community organization”: a non-profit organization whose primary mission is to offer services, activities, or initiatives for the benefit of the Dieppe community.

petite envergure, nécessitant un financement modeste et des ressources organisationnelles limitées. (*micro-grant*)

« Organisme communautaire » : organisme sans but lucratif dont la mission principale vise à offrir des services, des activités ou des initiatives au bénéfice de la communauté de Dieppe. (*community organization*)

« Organisme émergent » : organisme à but non lucratif ou groupe en phase de démarrage, généralement actif depuis moins de 12 mois, qui développent ou testent des initiatives répondant à un besoin communautaire identifié. (*emerging organization*)

« Populations en quête d'équité » : groupes de personnes faisant face à des barrières systémiques ou à des obstacles limitant leur pleine participation à la vie communautaire, sociale, culturelle ou économique. (*equity-seeking populations*)

« Priorités municipales » : Ensemble des objectifs stratégiques établis dans le Plan stratégique 2025-2029 de la Ville de Dieppe, lesquels orientent les décisions, les investissements et les actions municipales, incluant l'octroi de subventions aux organismes communautaires. (*municipal priorities*)

« Projet » : initiative ponctuelle ou limitée dans le temps qui répond aux critères d'admissibilité de la présente politique. (*project*)

« Reddition de comptes » : ensemble des obligations visant à démontrer l'utilisation conforme des fonds accordés, incluant la production de rapports d'activités, de bilans financiers et de pièces justificatives, selon les exigences établies par la présente politique. (*accountability/reporting*)

« Retombées » : effets positifs directs ou indirects générés par une activité, un service ou un projet pour la communauté de Dieppe, incluant des impacts sociaux, culturels, environnementaux ou économiques. (*benefits/impacts/spin-offs*)

« Subvention » : soutien accordé par la Ville de Dieppe à un organisme admissible afin de contribuer à la

(*organisme communautaire*)

“Eligible expenses”: expenses directly related to carrying out the project or approved activities, that meet the criteria set out in this policy and in applicable administrative procedures. (*dépenses admissibles*)

“Emerging organization”: a non-profit organization or group in its start-up phase, generally active for less than 12 months, that develops or pilot initiatives addressing an identified community need. (*organisme émergent*)

“Equity-seeking populations”: groups of people facing systemic barriers or obstacles that limit their full participation in community, social, cultural, or economic life. (*populations en quête d'équité*)

“Financial grant”: a direct monetary contribution provided by the City to an eligible organization. (*subvention financière*)

“Grant”: support provided by the City of Dieppe to an eligible organization to help advance its mission or a project, in financial and/or in-kind form. (*subvention*)

“Inclusion”: the principle and practices intended to ensure equitable and meaningful participation of all people, by recognizing and valuing differences and fostering a sense of belonging within the Dieppe community. (*inclusion*)

“In-kind grant”: non-monetary support provided by the City, including, in particular, a reduction or waiver of fees, and the provision of space, equipment, or municipal services. (*subvention en nature*)

“Micro-grant”: financial or in-kind support provided to carry out a small-scale one-time project, requiring modest funding and limited organizational resources. (*micro-subvention*)

“Municipal priorities”: the set of strategic objectives established in the City of Dieppe’s 2025–2029 Strategic Plan, which guide municipal decisions, investments, and actions, including the awarding of

réalisation de sa mission ou d'un projet, sous forme financière et/ou en nature. (*grant*)

« Subvention en nature » : soutien non monétaire accordé par la Ville, incluant notamment la réduction ou l'exonération de frais, la mise à disposition d'espaces, de matériel ou de services municipaux. (*in-kind grant*)

« Subvention financière » : contribution monétaire directe accordée par la Ville à un organisme admissible. (*financial grant*)

5. Orientations municipales

- (1) **Dieppe, fière de son identité**
Rayonner en tant que ville francophone et acadienne valorisant la diversité.
- (2) **Dieppe efficiente et engagée**
Se doter de la capacité de répondre aux besoins de la communauté dans un contexte de croissance.
- (3) **Dieppe durable et prospère**
Jumeler le développement urbain et la valorisation de nos espaces verts et milieux naturels.
- (4) **Dieppe dynamique, accessible et inclusive**
Offrir un cadre de vie animé et accueillant pour le mieux-être de la communauté.

6. Type de soutien (catégories)

Les subventions accordées par la Ville peuvent être de nature financières, matérielles ou en services. Une subvention financière correspond à un soutien monétaire direct. Une subvention en nature correspond à un soutien non monétaire, tel que la réduction ou l'exonération de frais de location d'espaces municipaux, la mise à disposition de matériel ou de services municipaux.

- (1) **Subventions de fonctionnement** : Pour soutenir les coûts administratifs, ponctuels

grants to community organizations. (*priorités municipales*)

“Project”: a one-time or time-limited initiative that meets the eligibility criteria of this policy. (*projet*)

5. Municipal Directions

- (1) **Dieppe, proud of its identity**
Shine as a Francophone and Acadian city that values diversity.
- (2) **Dieppe, efficient and engaged**
Build the capacity to meet the community's needs in a context of growth.
- (3) **Dieppe, sustainable and prosperous**
Combine urban development with the enhancement of our green spaces and natural environments.
- (4) **Dieppe, dynamic, accessible, and inclusive**
Provide a vibrant and welcoming living environment that supports the community's well-being.

6. Type of Support (Categories)

Grants awarded by the City may be financial, in-kind, or service-based. A financial grant is a direct monetary contribution. An in-kind grant is non-monetary support, such as a reduction or waiver of rental fees for municipal spaces, or the provision of equipment or municipal services.

- (1) **Operating grants**: To support organizations' administrative costs, both one-time and

et récurrents des organismes (ex : frais administratifs, services, gouvernance, politique, location de salle).

- (2) **Subventions en immobilisations** : Pour des achats d'équipements, rénovation ou amélioration d'infrastructures.
- (3) **Subventions événementielles** : Pour soutenir la réalisation d'événements présentant des retombées positive pour la collectivité.
- (4) **Subventions thématiques** : Pour soutenir des projets ou des initiatives ciblées s'inscrivant dans les orientations ou priorités déterminées par la Ville.
- (5) **Micro-subventions** : pour encourager l'innovation et soutenir des projets ponctuels de petite envergure réalisés par des groupes émergents ou de petites tailles, lesquels s'entendent, aux fins de la présente politique, d'initiatives à portée limitées nécessitant un financement modeste et des ressources organisationnelles restreintes. Les micro-subventions sont destinées aux organismes ou groupes admissibles, et non aux individus.

7. Admissibilité

La Ville de Dieppe soutient les secteurs d'activités ci-dessous. Pour être admissibles à un appui de la municipalité, les demandes doivent répondre aux énoncés généraux d'admissibilité et à au moins un des énoncés des secteurs spécifiques auquel la demande est reliée. Une demande peut être reliée à plus d'un secteur d'activité.

L'admissibilité s'applique à la fois à l'organisme et au projet ou à l'activité faisant l'objet de la demande. Un organisme peut déposer des demandes distinctes pour différents types de projets, sous réserve des modalités de cumul prévues aux procédures.

recurring (e.g., administrative fees, services, governance, policy development, room rental).

- (2) **Capital grants**: For equipment purchases, renovations, or infrastructure improvements.
- (3) **Event grants**: To support the delivery of events that generate positive benefits for the community.
- (4) **Thematic grants**: To support targeted projects or initiatives aligned with directions or priorities identified by the City.
- (5) **Micro-grants**: To encourage innovation and support small-scale, one-time projects delivered by emerging or small organizations, which, for the purposes of this policy, are understood as limited-scope initiatives requiring modest funding and limited organizational resources. Micro-grants are intended for eligible organizations or groups, not individuals.

7. Eligibility

The City of Dieppe supports the activity sectors listed below. To be eligible for municipal support, applications must meet the general eligibility statements and at least one of the statements in the specific sector(s) to which the application relates. An application may relate to more than one activity sector.

Eligibility applies both to the organization and to the project or activity that is the subject of the application. An organization may submit separate applications for different types of projects, subject to the stacking/combining rules set out in the procedures.

Ces catégories servent de guide pour orienter les demandes, sans garantir automatiquement un financement.

(1) Énoncés généraux d’admissibilité

- a) S’inscrire dans le mandat municipal de la Ville de Dieppe et contribuer aux rôles, responsabilités ou objectifs municipaux au bénéfice de la communauté.
- b) Être un organisme à but non lucratif, un groupe reconnu ou une entité admissible selon la présente politique.
- c) Être une personne morale légalement constituée en activité depuis au moins 12 mois, sauf dans le cas des catégories émergentes ou innovantes.
- d) Être en règle avec la Ville (ententes, reddition de comptes antérieure, obligations financières).
- e) Démontrer une structure de gouvernance claire et responsable (conseil d’administration, responsables identifiés ou mécanisme équivalent).
- f) Adopter des règles internes ou des statuts encadrant le fonctionnement de l’organisme (règlements généraux, charte, entente constitutive).
- g) Respecter les lois et règlements applicables, incluant les exigences en matière de santé, sécurité et assurances, le cas échéant.
- h) Se conformer aux politiques et arrêtés municipaux en vigueur.
- i) Favorisent l’accès, l’inclusion et la participation de divers publics (jeunes,

These categories are intended as a guide to help direct applications and do not automatically guarantee funding.

(1) General eligibility statements

- a) Align with the City of Dieppe’s municipal mandate and contribute to municipal roles, responsibilities, or objectives for the benefit of the community.
- b) Be a non-profit organization, a recognized group, or an entity eligible under this policy.
- c) Be a legally incorporated legal entity that has been operating for at least 12 months, except in the case of emerging or innovative categories.
- d) Be in good standing with the City (agreements, previous reporting/accountability, financial obligations).
- e) Demonstrate a clear and accountable governance structure (board of directors, identified responsible persons, or an equivalent mechanism).
- f) Adopt internal rules or bylaws governing the organization’s operations (bylaws, charter, constituting agreement).
- g) Comply with applicable laws and regulations, including health, safety, and insurance requirements, where applicable.
- h) Comply with current municipal policies and by-laws.
- i) Promote access, inclusion, and participation by diverse audiences

aînés, nouveaux arrivants, personnes ayant des limitations, etc.).

(youth, seniors, newcomers, people with disabilities, etc.).

- j) Gèrent des programmes ou des services sur le territoire de Dieppe ou au bénéfice de ses résidents.

- j) Deliver programs or services in the City of Dieppe or for the benefit of its residents.

(2) Sport et loisirs

(2) Sports and recreation

- a) Offrent des activités physiques, sportives ou récréatives ouvertes au public dieppois.
- b) Encadrent leurs activités par des bénévoles ou du personnel qualifié.
- c) Être reconnu, affilié ou encadré par une fédération, une association sportive ou une instance reconnue, lorsqu'applicable, assurant des normes de pratique, d'éthique, de sécurité et de développement des participants.
- d) Contribuent au développement du sport et de l'activité physique à l'échelle locale, notamment par l'initiation, la participation durable, la relève sportive, la formation des entraîneurs ou l'offre d'activités régulières accessibles aux résidents de Dieppe.

- a) Offer physical, sport, or recreational activities open to the Dieppe public.
- b) Supervise their activities with volunteers and/or qualified staff.
- c) Be recognized, affiliated with, or governed by a federation, sport association, or recognized body, where applicable, ensuring standards of practice, ethics, safety, and participant development.
- d) Contribute to the development of sport and physical activity at the local level, including through initiation, sustained participation, athlete development, coach training, or the offering of regular activities accessible to Dieppe residents.

(3) Arts, culture et patrimoine

(3) Arts, culture, and heritage

- a) Participe activement à la protection et à la conservation d'éléments patrimoniaux essentiels à la municipalité, qu'ils soient naturels, matériels ou immatériels.
- b) Produisent, diffusent, enseignent des pratiques artistiques, culturelles ou patrimoniales (professionnelles ou amateurs), incluant les expressions, savoirs et traditions autochtones.
- c) Contribuent à la vitalité francophone et acadienne ainsi qu'à la reconnaissance, à

- a) Actively participate in the protection and conservation of heritage elements essential to the municipality, whether natural, tangible, or intangible.
- b) Produce, present, and teach artistic, cultural, or heritage practices (professional or amateur), including Indigenous expressions, knowledge, and traditions.
- c) Contribute to Francophone and Acadian vitality as well as to

la mise en valeur et à la réconciliation avec les peuples autochtones, et/ou à la diversité culturelle locale par des activités accessibles au public.

recognition, promotion, and reconciliation with Indigenous Peoples, and/or to local cultural diversity through activities accessible to the public.

- d) Mettent en œuvre des projets de médiation culturelle, sensibilisation et d'éducation artistique ou de mise en valeur du patrimoine matériel et immatériel, y compris le patrimoine autochtone, dans une perspective de transmission et de compréhension mutuelle.
- e) Présentent une programmation, des services ou des collections ayant un impact direct pour les résidents de Dieppe.

- d) Implement cultural mediation, awareness-raising, and arts education projects, or projects that showcase tangible and intangible heritage, including Indigenous heritage, with a view to fostering transmission and mutual understanding.
- e) Offer programming, services, or collections that have a direct impact on Dieppe residents.

(4) Environnement

(4) Environment

- a) Réalisent des actions d'éducation, de sensibilisation ou de mobilisation citoyenne en matière d'environnement, de biodiversité ou de climat.
- b) Mènent des projets de réduction des GES, d'adaptation climatique, de gestion des matières résiduelles, de verdissement ou de restauration d'habitats.
- c) Opèrent des initiatives locales ou régionales pour la communauté.
- d) Appliquent des pratiques écoresponsables (p. ex. réduction des déchets, achats responsables) et suivent des indicateurs de résultats.
- e) Collaborent avec la Ville, les écoles, les organismes communautaires ou les entreprises locales pour maximiser l'impact collectif.

- a) Carry out environmental, biodiversity, or climate education, awareness, or citizen mobilization actions.
- b) Lead projects to reduce GHG emissions, support climate adaptation, manage waste/materials, increase greening, or restore habitats.
- c) Operate local or regional initiatives for the benefit of the community.
- d) Apply eco-responsible practices (e.g., waste reduction, responsible procurement) and track performance indicators.
- e) Collaborate with the City, schools, community organizations, or local businesses to maximize collective impact.

(5) Communautaire

(5) Community

- a) Offrent des services, du soutien ou de l'animation communautaire favorisant la mobilité, l'inclusion sociale et l'accessibilité universelle.
- b) Déploient des programmes ciblant des besoins identifiés (accueil et établissement, insertion des jeunes, participation des aînés).
- c) Réduisent les obstacles linguistiques, financiers, physiques, culturels ou informationnels à la participation à la vie municipale.

- a) Provide services, support, or community programming that promotes mobility, social inclusion, and universal accessibility.
- b) Deliver programs targeting identified needs (welcome and settlement, youth integration, seniors' participation).
- c) Reduce linguistic, financial, physical, cultural, or informational barriers to participation in municipal life.

(6) Groupes œuvrant auprès de populations en quête d'équité

(6) Groups Serving Equity-Seeking Populations

- a) Favorisent l'inclusion et l'accès équitable aux activités municipales et communautaires, en tenant compte de besoins spécifiques.
- b) Soutiennent des populations confrontées à des barrières systémiques ou à des défis d'intégration, d'accessibilité ou de participation.
- c) Offrent des initiatives permettant à des résidents moins desservis de participer pleinement et de façon significative à la vie communautaire.

- a) Promote inclusion and equitable access to municipal and community activities, taking specific needs into account.
- b) Support populations facing systemic barriers or challenges related to integration, accessibility, or participation.
- c) Offer initiatives enabling underserved residents to participate fully and meaningfully in community life.

(7) Émergents ou innovants

(7) Emerging or Innovative

- a) Sont en phase de démarrage (moins de 12 mois d'existence) ou met à l'essai une approche nouvelle répondant à un besoin local bien documenté.
- b) Présentent un potentiel clair d'impact social, culturel, environnemental ou sportif pour la population dieppoise.
- c) Font preuve d'une structure de

- a) Be in the start-up phase (less than 12 months in existence) or piloting a new approach that addresses a well-documented local need.
- b) Demonstrate clear potential for social, cultural, environmental, or sport-related impact for the Dieppe population.
- c) Demonstrate a governance structure

gouvernance (budget sommaire, plan de travail et évaluation des résultats).

(summary budget, work plan, and results evaluation).

- d) Cherchent à valider le modèle par un projet pilote assorti d'objectifs, d'indicateurs et d'un plan de pérennisation ou de transition.
- e) Respectent les critères d'admissibilité généraux de la Ville (statut, non-lucrativité, mission d'intérêt public).

- d) Seek to validate the model through a pilot project with objectives, indicators, and a sustainability or transition plan.
- e) Meet the City's general eligibility criteria (status, non-profit nature, public-interest mission).

(8) Événementiels

(8) Events

- a) Conçoivent et organisent des événements ponctuels ou récurrents ouverts au public et tenus sur le territoire de Dieppe ou qui pourraient bénéficier aux résidents de Dieppe.
- b) Contribuent à l'animation de la vie urbaine, au rayonnement de la francophonie et culture acadienne et/ou au dynamisme communautaire local.
- c) Démonstrent des retombées mesurables (achalandage, diversité des publics, retombées économiques locales, satisfaction des participants).
- d) Travaillent en complémentarité avec la programmation municipale et évitent les chevauchements non justifiés.

- a) Design and organize one-time or recurring events open to the public and held within the City of Dieppe, or that could benefit Dieppe residents.
- b) Contribute to animating urban life, promoting Francophone and Acadian culture, and/or strengthening local community vitality.
- c) Demonstrate measurable outcomes (attendance, audience diversity, local economic impacts, participant satisfaction).
- d) Work in complementarity with municipal programming and avoid unjustified overlaps.

8. Groupes et activités non admissibles

8. Ineligible groups and activities

Certains organismes et types de projets ne peuvent bénéficier d'une subvention municipale. La liste ci-dessous illustre les cas les plus fréquents, mais n'est pas exhaustive. La Ville se réserve le droit de juger de l'admissibilité en fonction de la présente politique.

Some organizations and types of projects are not eligible for a municipal grant. Although not exhaustive, the list below illustrates the most common cases. The City reserves the right to assess eligibility in accordance with this policy.

- (1) Les organismes dont les activités ou les retombées se déroulent principalement à l'extérieur du territoire de Dieppe, incluant les activités exclusivement virtuelles sans

- (1) Organizations whose activities or benefits take place primarily outside the territory of Dieppe, including activities that are exclusively virtual with no local presence.

présence locale.

- | | |
|--|---|
| (2) Les clubs sociaux, les regroupements d'entreprises, les associations de gens d'affaires ou tout organisme à vocation principalement économique, commerciale ou professionnelle. | (2) Social clubs, business groups, business associations, or any organization whose purpose is primarily economic, commercial, or professional. |
| (3) Les groupes de pression, les organismes partisans, les partis politiques, les activités de lobbying ou de campagne électorale. | (3) Advocacy groups, partisan organizations, political parties, lobbying activities, or election campaign activities. |
| (4) Les organismes présentant une situation financière précaire, un endettement critique ou un défaut de reddition de comptes ou d'obligations financières envers la Ville. | (4) Organizations in a precarious financial situation, with critical debt, or that have failed to meet reporting/accountability requirements or financial obligations toward the City. |
| (5) Les établissements d'enseignement ainsi que les organismes publics ou parapublics, incluant leurs fondations, sauf dans le cadre d'un projet réalisé en partenariat avec un organisme à but non lucratif admissible et disposant d'un budget distinct. | (5) Educational institutions as well as public or para public bodies, including their foundations, except where the project is carried out in partnership with an eligible non-profit organization and has a separate budget. |
| (6) Les entreprises privées, les ordres professionnels, les organisations syndicales, les fondations et les organismes dont la mission principale est la collecte de fonds. | (6) Private businesses, professional orders, labour unions, foundations, and organizations whose primary mission is fundraising. |
| (7) Les regroupements familiaux, les groupes spontanés, informels, privés ou les demandes de la part d'individu. | (7) Family gatherings, spontaneous, informal or private groups, or requests from an individual. |
| (8) Les organismes à vocation religieuse ou un événement de nature politique, idéologique ou religieuse. | (8) Organizations with a religious purpose, or an event of a political, ideological, or religious nature. |
| (9) Les organismes dont les pratiques ou les activités contreviennent aux lois applicables, notamment en matière de droits de la personne. | (9) Organizations whose practices or activities contravene applicable laws, particularly human rights legislation. |
| (10) Les demandes visant l'achat de billets ou toute autre contribution individuelle. | (10) Ap Requests aimed at the purchase of tickets or any other individual contribution. |

(11) Les subventions qui auraient pour effet direct de réduire ou de rembourser les taxes ou les frais de services que doit ou devrait payer l'organisme.

9. Niveau de soutien

La contribution financière de la Ville constitue une aide partielle et ne peut, en aucun cas, couvrir la totalité des dépenses admissibles d'un organisme.

Le soutien accordé par la Ville peut inclure, en tout ou en partie, une contribution financière et/ou un soutien en nature, selon la nature du projet et les modalités prévues dans la présente politique et les procédures applicables.

Le niveau de soutien accordé par la Ville est déterminé en fonction du type de subvention, de la nature et de l'envergure du projet, de la capacité financière de l'organisme et autres partenaires financiers, ainsi que des priorités municipales en vigueur.

Les plafonds et pourcentages applicables par catégorie sont précisés à l'Annexe A – Pondération.

À cet égard, la Ville applique notamment les principes suivants :

- La contribution municipale est établie sous forme d'un pourcentage maximal des dépenses admissibles, selon la catégorie de subvention;
- La Ville peut établir des plafonds financiers annuels par organisme, ainsi que des limites quant au cumul de subventions entre différentes catégories;
- Le respect des pourcentages et plafonds maximaux ne crée aucune obligation pour la Ville d'accorder une subvention ni de financer un organisme de façon récurrente; et
- La Ville se réserve le droit d'ajuster les niveaux de soutien en fonction des enveloppes budgétaires annuelles disponibles, de la qualité des demandes reçues et des priorités

(11) Grants that would have the direct effect of reducing or reimbursing the taxes or service fees that the organization must or should pay.

9. Level of support

The City's financial contribution constitutes partial assistance and cannot, under any circumstances, cover the total eligible expenses of an organization.

The support granted by the City may include, in whole or in part, a financial contribution and/or in-kind support, depending on the nature of the project and the terms set out in this policy and the applicable procedures.

The level of support granted by the City is determined based on the type of grant, the nature and scope of the project, the organization's financial capacity and that of other financial partners, as well as current municipal priorities.

The caps and percentages applicable by category are set out in Appendix A – Weighting.

In this regard, the City applies, in particular, the following principles:

- The municipal contribution is established as a maximum percentage of eligible expenses, according to the grant category;
- The City may establish annual financial caps per organization, as well as limits on the accumulation of grants across different categories;
- Compliance with maximum percentages and caps does not create any obligation for the City to grant a subsidy or to fund an organization on a recurring basis; and
- The City reserves the right to adjust levels of support based on the annual budget envelopes available, the quality of applications received, and municipal priorities.

municipales.

Les pourcentages maximaux de contribution, les plafonds financiers applicables ainsi que les modalités de cumul sont précisés dans les procédures administratives adoptées par la Ville et peuvent être révisés à tout moment.

10. Gouvernance et rôles

La gouvernance du programme de subventions vise à assurer une gestion rigoureuse, transparente et équitable des fonds municipaux, tout en clarifiant les rôles et responsabilités des différentes parties prenantes.

(1) Rôle du conseil municipal

- a) Le conseil détermine les orientations et les priorités de la municipalité via son plan stratégique.
- b) Le conseil peut, par voie de résolution, accorder ou refuser les subventions en numéraire ou en nature aux organismes qui lui sont présentés par l'administration municipale.

(2) Rôle de l'administration municipale

- a) Recevoir, analyser et évaluer les demandes de subvention selon les critères et la grille d'évaluation qui se trouve à l'Annexe A.
- b) Vérifier l'admissibilité des organismes, la conformité des dossiers et l'exactitude des renseignements fournis.
- c) Assurer une analyse objective, équitable et impartiale des demandes.
- d) Proposer l'enveloppe budgétaire annuelle au conseil municipal dans le cadre du processus budgétaire et présenter au conseil une recommandation d'octroi des montants,

The maximum contribution percentages, applicable financial caps, and accumulation rules are set out in the administrative procedures adopted by the City and may be revised at any time.

10. Governance and roles

The governance of the grants program is intended to ensure rigorous, transparent, and equitable management of municipal funds, while clarifying the roles and responsibilities of the various stakeholders.

(1) Role of City Council

- a) Council sets the municipality's directions and priorities through its strategic plan.
- b) Council may, by resolution, approve or deny cash or in-kind grants to organizations submitted to it by the municipal administration.

(2) Role of the municipal administration

- a) Receive, review, and assess grant applications in accordance with the criteria and evaluation grid in Appendix A.
- b) Verify organizations' eligibility, file compliance, and the accuracy of the information provided.
- c) Ensure an objective, fair, and impartial analysis of applications.
- d) Propose the annual budget envelope to City Council as part of the budget process and present to Council a recommendation for the allocation of amounts, with or without conditions, for

assortis ou non de conditions, pour décision par résolution.

- e) Assurer le suivi administratif et financier, et veiller au respect des conditions attachées à la subvention.
- f) Veiller à la reddition de comptes.
- g) Communiquer les décisions aux organismes demandeurs.

(3) Responsabilités des organismes bénéficiaires

- a) Les organismes bénéficiaires s'engagent à utiliser les fonds exclusivement aux fins approuvées.
- b) Les organismes bénéficiaires s'engagent à respecter les conditions établies dans la présente politique, la procédure et toute entente de subvention.
- c) Les organismes bénéficiaires s'engagent à maintenir une gouvernance saine et une gestion financière responsable.
- d) Les organismes bénéficiaires s'engagent à fournir les rapports, les documents et les pièces justificatives exigés.
- e) Les organismes bénéficiaires s'engagent à reconnaître le soutien de la Ville de Dieppe dans leurs communications, leurs activités et leurs événements publics bénéficiant d'une subvention, selon les modalités précisées dans la procédure ou le guide de subvention.

11. Évaluation, reddition de comptes et dépôt

(1) Évaluation des demandes et des projets

En plus des articles 7 et 8, les demandes sont évaluées à l'aide des critères énumérés ci-

decision by resolution.

- e) Ensure administrative and financial follow-up and compliance with the conditions attached to the grant.
- f) Ensure accountability/reporting.
- g) Communicate decisions to applicant organizations.

(3) Responsibilities of recipient organizations

- a) Recipient organizations undertake to use the funds exclusively for the approved purposes.
- b) Recipient organizations undertake to comply with the conditions set out in this policy, the procedure, and any grant agreement.
- c) Recipient organizations undertake to maintain sound governance and responsible financial management.
- d) Recipient organizations undertake to provide the required reports, documents, and supporting documentation.
- e) Recipient organizations undertake to acknowledge the support of the City of Dieppe in their communications, activities, and public events that benefit from a grant, in accordance with the terms set out in the procedure or the grants guide.

11. Evaluation, accountability/reporting, and submission

(1) Evaluation of applications and projects

In addition to sections 7 and 8, applications are evaluated using the criteria listed below.

dessous. La pondération applicable à chaque critère, la conversion de la note en taux/plafond de financement et les tranches de financement par catégorie de subvention sont définies à l'Annexe A, laquelle fait partie intégrante de la présente politique.

- a) Portée géographique : ce critère évalue la portée géographique des activités de l'organisme, en considérant la part des services offerts spécifiquement à Dieppe et, le cas échéant, dans d'autres régions. La priorité est accordée aux bénéficiaires qu'en tire la communauté dieppoise afin d'assurer que les ressources municipales soutiennent principalement la population de Dieppe.
- b) Partenariats, collaborations et créativité : ce critère évalue la capacité de l'organisme à établir et mobiliser des partenariats structurés (communautaires, municipaux, institutionnels, scolaires, privés, etc.) afin de mieux coordonner les ressources, réduire les chevauchements et maximiser les bénéfices qu'en tire la communauté.
- c) Contexte et situation financière : évalue la santé financière et la capacité de gestion (budget, revenus diversifiés au besoin, viabilité) afin d'assurer une utilisation responsable des fonds et la réalisation durable du projet, sans pénaliser indûment l'organisme plus fragile si les besoins sont justifiés et la gestion adéquate.
- d) Appui à la Francophonie : Ce critère évalue la contribution de l'organisme à la promotion et au rayonnement du français et de la culture francophone (dans sa mission et ses activités), afin de soutenir la vitalité de la francophonie, au cœur de l'identité et du développement

The weighting applicable to each criterion, the conversion of the score into a funding rate/cap, and the funding tiers by grant category are set out in Appendix A, which forms an integral part of this policy.

- a) Geographic scope: This criterion assesses the geographic scope of the organization's activities, considering the share of services offered specifically in Dieppe and, where applicable, in other regions. Priority is given to the benefits to the Dieppe community to ensure municipal resources primarily support the population of Dieppe.
- b) Partnerships, collaboration, and creativity: This criterion assesses the organization's ability to establish and leverage structured partnerships (community, municipal, institutional, school-based, private, etc.) in order to better coordinate resources, reduce duplication, and maximize benefits for the community.
- c) Context and financial situation: Assesses financial health and management capacity (budget, diversified revenues where needed, viability) to ensure responsible use of funds and sustainable delivery of the project, without unduly penalizing more fragile organizations where needs are justified and management is adequate.
- d) Support for Francophonie: This criterion assesses the organization's contribution to the promotion and visibility of French and Francophone culture (in its mission and activities), in order to support the vitality of the Francophonie at the heart of Dieppe's

communautaire de Dieppe.

identity and community development.

e) Impact des activités et retombées communautaires et économiques : ce critère évalue les retombées sociales et communautaires des activités pour les résidents de Dieppe ainsi que la portée, la pertinence et la diversité des publics rejoints. Afin d'assurer que les fonds municipaux procurent des bénéfices concrets et produit des impacts réels pour la population, tout en reconnaissant les effets économiques connexes sans en faire l'objectif principal.

(e) Impact of activities and community and economic spin-offs: This criterion assesses the social and community benefits of activities for Dieppe residents, as well as the reach, relevance, and diversity of audiences served. The objective is to ensure that municipal funds deliver concrete benefits and real impacts for the population, while recognizing related economic effects without making them the primary objective.

f) Inclusion et accessibilité : ce critère évalue la capacité de l'organisme à rendre ses activités et services accessibles et inclusifs, notamment pour les populations vulnérables ou sous-représentées, afin de réduire les obstacles à la participation, promouvoir l'équité et s'assurer que les ressources municipales profitent à l'ensemble de la communauté.

(f) Inclusion and accessibility: This criterion assesses the organization's ability to make its activities and services accessible and inclusive, particularly for vulnerable or underrepresented populations, to reduce barriers to participation, promote equity, and ensure municipal resources benefit the entire community.

g) Respect de l'environnement : ce critère évalue les pratiques durables mises en place pour réduire l'empreinte écologique des activités (utilisation responsable des ressources, mesures de réduction des impacts écologiques négatifs), afin d'encourager des initiatives alignées sur les objectifs environnementaux de la Ville de Dieppe et favoriser une utilisation durable des ressources de la communauté.

(g) Environmental stewardship: This criterion assesses sustainable practices put in place to reduce the ecological footprint of activities (responsible use of resources, measures to reduce negative environmental impacts), to encourage initiatives aligned with the City of Dieppe's environmental objectives and promote sustainable use of community resources.

(2) Obligations de reddition de comptes

(2) Accountability/reporting obligations

a) Les organismes bénéficiaires doivent produire un rapport d'activités ou un rapport final, selon la nature de la subvention, avant la fin de leur année fiscale.

a) Recipient organizations must submit an activity report or a final report, depending on the nature of the grant, before the end of their fiscal year.

- b) Les organismes bénéficiaires doivent inclure dans leur rapport d'activités ou final un bilan financier incluant les sources de financement et les dépenses.
- c) Les organismes bénéficiaires doivent transmettre des pièces justificatives requises, lorsqu'applicables.

(3) Suivi et vérification

- a) Le personnel de la Ville peut effectuer un suivi administratif et financier des subventions accordées.
- b) Le personnel de la Ville peut demander tout document ou renseignement jugé nécessaire afin de vérifier la conformité des dépenses et des activités.
- c) Le personnel de la Ville peut vérifier l'utilisation des fonds en cours de projet ou après sa réalisation.

(4) Mesures en cas de non-respect

En cas de non-respect des conditions rattachées à la subvention, incluant les obligations de reddition de comptes, la Ville se réserve le droit d'appliquer des mesures appropriées pouvant notamment inclure la suspension du versement, l'exigence d'un remboursement partiel ou total des sommes versées, ainsi que l'inadmissibilité de l'organisme à tout soutien financier municipal futur, selon les modalités prévues aux procédures administratives.

(5) Dépôt des demandes

Les demandes de subvention doivent être soumises selon le processus établi par la Ville. Les périodes précises de dépôt, d'évaluation et d'attribution des subventions sont communiquées chaque année dans la procédure et/ou le guide officiel, qui constitue le document de référence pour les

- b) Recipient organizations must include in their activity or final report a financial statement including funding sources and expenditures.
- c) Recipient organizations must provide the required supporting documentation, where applicable.

(3) Monitoring and verification

- a) City staff may carry out administrative and financial monitoring of the grants awarded.
- b) City staff may request any document or information deemed necessary to verify compliance of expenditures and activities.
- c) City staff may verify the use of funds during the project or after its completion.

(4) Measures in case of non-compliance

In the event of non-compliance with the conditions attached to the grant, including accountability/reporting obligations, the City reserves the right to apply appropriate measures, which may include suspension of payment, requiring partial or full repayment of amounts paid, and rendering the organization ineligible for any future municipal financial support, in accordance with the terms set out in the administrative procedures.

(5) Submission of applications

Grant applications must be submitted according to the process established by the City. The specific submission, evaluation, and award periods are communicated each year in the procedure and/or the official guide, which serves as the reference document for organizations. Compliance

organismes. Le respect de cet échéancier est nécessaire pour que la demande soit admissible.

L'octroi d'une subvention demeure conditionnel à la disponibilité des fonds et au respect de la présente politique ainsi que des procédures applicables. Le fait qu'un organisme ait reçu une subvention par le passé n'implique aucune obligation de reconduction ni de financement futur.

La Ville se réserve le droit de refuser toute demande, de réduire le montant accordé ou de ne pas attribuer la totalité de l'enveloppe budgétaire disponible, sans que cela n'engage sa responsabilité.

12. Révision de la politique

La présente politique de subvention fait l'objet d'une révision quinquennale, suivant la période du plan stratégique, afin de s'assurer qu'elle demeure pertinente, efficace et conforme aux priorités de la Ville.

Toute modification doit être approuvée par le conseil municipal.

13. Dispositions finales

La présente politique abroge et remplace les politiques suivantes :

- A-37 - Demande de commandites
- L-15 (2003) - Subventions de groupes communautaires
- L-16 (2010) - Programme de subventions pour l'accueil d'événements
- L-20 (2016) - Demandes de dons

Les modalités d'application de la présente politique sont précisées dans des procédures administratives, guides et formulaires développés par l'administration municipale.

with this schedule is required for an application to be eligible.

The awarding of a grant remains conditional on the availability of funds and compliance with this policy and applicable procedures. The fact that an organization has received a grant in the past does not imply any obligation to renew or provide future funding.

The City reserves the right to refuse any application, to reduce the amount awarded, or to not allocate the full available budget envelope, without incurring any liability.

12. Policy review

This grant policy is subject to a five-year review, aligned with the period of the strategic plan, to ensure that it remains relevant, effective, and consistent with the City's priorities.

Any amendment must be approved by the municipal council.

13. Final provisions

This policy repeals and replaces the following policies:

- A-37 - Sponsorship Requests
- L-15 (2003) - Funding of Community Groups
- L-16 (2010) - Events Grant Program
- L-20 (2016) - Donation Requests

The terms and conditions for implementing this policy are set out in administrative procedures, guides, and forms developed by the municipal administration.

En cas de divergence ou d'incohérence entre la présente politique et toute procédure, guide, formulaire ou document administratif connexe, la présente politique prévaut.

In the event of any discrepancy or inconsistency between this policy and any related procedure, guide, form, or associated administrative document, this policy shall prevail.

Annexe A

Pondération

Le tableau ci-dessous présente la pondération attribuée à chacun des critères d'évaluation, selon la catégorie de subvention.

Les pourcentages reflètent l'importance relative de chaque critère dans l'analyse d'une demande.

Chaque type de subvention (fonctionnement, immobilisation, événementiel, thématique, micro-subvention) possède une pondération adaptée à ses objectifs spécifiques.

La somme des pondérations pour chaque catégorie doit totaliser 100 %, assurant ainsi une évaluation équilibrée, cohérente et comparable entre les projets.

Appendix A

Weighting

The table below presents the weighting assigned to each evaluation criterion, by grant category.

The percentages reflect the relative importance of each criterion in the assessment of an application.

Each type of grant (operating, capital, event-based, thematic, micro-grant) has a weighting tailored to its specific objectives.

The sum of the weightings for each category must total 100%, ensuring a balanced, consistent, and comparable evaluation across projects.

Critères/Criteria	Fonctionnement/ Operating	Immobilisation/ Capital	Événementiel/ Event-based	Thématique/ Thematic	Micro- subvention/ Micro-grant
Portée géographique/ Geographic scope	10	10	10	10	30
Partenariats et collaboration/ Partnerships and collaboration	10	10	10	10	0
Situation financière et capacité de gestion/Financial situation and management capacity	20	20	10	10	10
Appui à la Francophonie/ Support for Francophonie	15	15	20	20	15
Impact et retombées communautaires/ Impact and community spin-offs	25	25	30	30	15
Inclusion et accessibilité/ Inclusion and accessibility	10	10	10	10	15
Respect de l'environnement/ Environmental stewardship	10	10	10	10	15
Vérification somme = 100 (%)/ Sum verification = 100 (%)	100	100	100	100	100

Conversion de la note en financement

Le tableau ci-dessous établit les paramètres financiers appliqués à chaque catégorie de subvention.

Pour chacune, on indique :

- le taux maximal de contribution (proportion des dépenses admissibles pouvant être financées); et
- le plafond financier (montant maximal pouvant être accordé).

Ces paramètres permettent au calculateur d'identifier automatiquement le montant maximal admissible selon la catégorie sélectionnée et les dépenses reconnues du projet.

Conversion of score into funding

The table below sets out the financial parameters applied to each grant category.

For each category, it specifies:

- The maximum contribution rate (the proportion of eligible expenses that can be funded); and
- the funding cap (the maximum amount that may be awarded).

These parameters allow the calculator to automatically identify the maximum eligible amount based on the selected category and the project's recognized expenses.

Catégorie/Category	Taux maximal de contribution/ Maximum contribution rate	Plafond montant (\$, 0 = aucun)/ Cap amount (\$, 0 = none)
Fonctionnement/Operating	50 %	100 000/100,000
Immobilisation/Capital	30 %	100 000/100,000
Événementiel/Event-based	30 %	50 000/50,000
Thématique/Thematic	30 %	5 000/5,000
Micro-subvention/Micro-grant	100 %	2 000/2,000

Tranches de financement

Le tableau ci-dessous définit les seuils de financement selon le pointage obtenu pour un projet.

Chaque tranche correspond à une appréciation qualitative (ex. : limité, modeste, solide, très solide) et détermine :

- un pourcentage maximal du taux de financement applicable; et
- la plage de performance permettant de recommander un niveau d'aide proportionnel à la qualité du projet.

Pareille méthode assure que les projets mieux notés reçoivent un soutien financier plus élevé, tout en maintenant une équité dans le traitement des

Funding tiers

The table below defines the funding thresholds based on a project's score.

Each tier corresponds to a qualitative assessment (e.g. limited, modest, solid, very solid) and determines:

- A maximum percentage of the applicable funding rate; and
- The performance range used to recommend a level of assistance proportionate to the project's quality.

This approach ensures that higher-scoring projects receive greater financial support, while maintaining fairness in the treatment of applications.

demandes.

Toute demande obtenant une note inférieure à 40 points ne sera pas considérée pour un financement.

Any application receiving a score below 40 points will not be considered for funding.

Note minimale/ Minimum score	% maximal de financement/ Maximum funding %	Libellé/Description
40-49	15 %	Limité/Limited
50-59	40 %	Modeste/Modest
60-79	80 %	Solide/Solid
80-100	100 %	Très solide/Very solid